

27 June 2002
Russian
Original: English

**Подготовительная комиссия Международного
уголовного суда**

**Рабочая группа по финансовым вопросам —
вознаграждение судей**
Нью-Йорк,
1–12 июля 2002 года



**Представленное Соединенным Королевством
Великобритании и Северной Ирландии предложение о
поправке, касающееся судей, которые выполняют свои
функции не на постоянной основе**

Судьи, выполняющие свои функции не на постоянной основе

Оклады, надбавки и пособия

Судьи, от которых не требуется выполнения их функций в Суде на постоянной основе, получают годовое пособие, выплачиваемое ежемесячно в объеме одной трети от ежегодного вознаграждения, выплачиваемого судье, выполняющему свои функции на постоянной основе, т.е. одной трети от 180 000 евро, или 60 000 евро при условии, что они подтвердили Председателю Суда в письменном виде, что:

а) избрание членом Суда вынудило его или ее отказаться от своей основной предыдущей работы на том основании, что эта работа является несовместимой со статусом судьи Международного уголовного суда, который определен в статье 40.2 Статута, либо

б) оставаясь на своей нынешней основной работе, его или ее чистый доход будет составлять меньшую сумму, чем эквивалент 60 000 евро в год.

Все судьи, которые выполняют свои функции не на постоянной основе, получают:

а) специальное пособие в размере 270 евро ежедневно, когда судья исполняет свои обязанности в Суде;

б) суточные, установленные по ставкам Организации Объединенных Наций в евро в день, когда судья присутствует на заседаниях Суда в месте пребывания Суда;

с) оплату путевых расходов для поездок на официальные заседания Суда. Все поездки совершаются самолетом бизнес-классом по кратчайшему маршруту между страной проживания и местом пребывания Суда.
